



**Saint Mary of the Valley Catholic Church**  
**Iglesia Católica Santa María del Valle**  
Centered on Jesus, Serving Others - Centrados en Jesús, Sirviendo a Otros  
**January 24<sup>th</sup>, 2021**

### **A Mystery of Faith**

Scripture tells us that faith is “the assurance of things hoped for, the conviction of things not seen” (Hebrews 11:1). The Eucharist is certainly a mystery of faith and cannot be grasped by our limited human understanding. Accepting Jesus’ command to “Do this in memory of me”, requires us to deny our senses and humbly submit to His instruction. What better advice can we be given than the words of Mary at the wedding feast of Cana when she stated, “Do whatever He tells you” (John 2:5)? Just as He changed water into wine, He can turn ordinary bread and wine into His Body and Blood. By listening to Mary’s advice, we can accept (without fully understanding) the miracle that occurs on the altar and embrace Our Lord’s words, “He who eats my flesh and drinks my blood has eternal life” (John 6:54).

### **Un Misterio de Fe**

Las Escrituras nos dicen que la fe es “la certeza de lo que se espera, la convicción de lo que no se ve” (Hebreos 11: 1). La Eucaristía es ciertamente un misterio de fe y no puede ser captada por nuestro limitado entendimiento humano. Aceptar el mandamiento de Jesús de “Haz esto en memoria mía” requiere que neguemos nuestros sentidos y nos sometamos humildemente a Su instrucción. ¿Qué mejor consejo se nos puede dar que las palabras de María en las bodas de Caná cuando dijo: “Hagan lo que Él les diga” (Juan 2: 5)? Así como transformó el agua en vino, puede convertir el pan y el vino ordinarios en Su Cuerpo y Su Sangre. Al escuchar el consejo de María, podemos aceptar (sin comprender completamente) el milagro que ocurre en el altar y abrazar las palabras de Nuestro Señor: “El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna” (Juan 6, 54).

*Mary and the Eucharist by Gary Zimak*

## Reminders - Recordatorios

### → Before coming to Mass - Antes de venir a Misa

- Pre-registration to attend Mass is a must. Los feligreses se deben pre-registrar para asistir a Misa.
- Please arrive 15-20 minutes early. Por favor lleguen entre 15 a 20 minutos antes de empezar la Misa.
- Registration can be done online at [www.stmaryvalley.org](http://www.stmaryvalley.org) or by calling the parish office during office hours. Tuesday-Thursday 10:00 p.m. - 4:00 p.m. Usted se puede registrar en [smvm@stmaryvalley.org](mailto:smvm@stmaryvalley.org) o llamando a nuestro personal en horas de oficina.
- Registrations end on Saturdays at 12:00 p.m. (noon). El registro para Misas se cierra el sábado a las 12:00 P.M.
- Physical distance is required at all times on church grounds. Se requiere distanciamiento social en todo momento.
- Mask/face coverings worn at all times. Mantenga su cubre bocas puesto en todo momento.
- Each household must sign up separately. Cada familia deberá registrarse por separado.

### → Confirmation 2021-2022 - Confirmación 2021-2022

It is time to register for confirmation! If your child will be in 7th grade by September 2021. They can receive the sacrament of Confirmation during the spring of 2022. Registration will be open the entire month of January only. Get your Confirmation packet at the front entrance of the church or at the parish office for all details and requirements.

Es hora de registrarse para la Confirmación! Si su estudiante estará en 7mo. grado en Septiembre de 2021. Pueden recibir el sacramento de la Confirmación en la primavera de 2022. La inscripción estará abierta solo durante el mes de Enero. Obtenga su paquete de confirmación en la entrada principal de la iglesia o en la oficina parroquial para informarse de todos los detalles y requisitos.

### → Family Bilingual Rosary - Rosario Bilingüe Familiar

Join us in praying a bilingual rosary as a family through zoom every Thursday at 6:00 PM. You can find the zoom link on our parish calendar.

Únase a nosotros para rezar un rosario bilingüe en familia a través de zoom todos los jueves a las 6 P.M. Puede encontrar el enlace de zoom en nuestro calendario parroquial.

### → Parish Office operating during normal hours - La oficina Parroquial está operando en horario normal

Thank you all for your patience and understanding during this coronavirus situation. The parish office is open by appointment only. You must wear a face mask on church grounds at all times, and make sure that you do not have any symptoms. We are now receiving calls during our normal hours: Tuesday—Thursday 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

Gracias a todos por su paciencia y comprensión durante esta situación de coronavirus. La oficina parroquial está abierta solo con previa cita. Debe usar un cubre bocas en las instalaciones de la iglesia en todo momento y asegurarse de no tener ningún síntoma antes de visitarnos. Ya estamos recibiendo llamadas durante nuestro horario normal de oficina: Martes a jueves de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.



### National Prayer Vigil for Life - Vigilia Nacional de Oración por la Vida

*"Now, more than ever, our nation is in need of prayer for the protection of the unborn and the dignity of all human life," said Archbishop Naumann. "I am happy to be joined by bishops in dioceses across the country who are hosting pro-life prayer events, including during the overnight hours of Eucharistic adoration. I invite all Catholics to spend time with Our Lord and join in this nationwide vigil for life." Join St. Mary of the Valley for a Holy Hour of Adoration this January, Thursday 28th, and Friday 29th, from 9:30 - 10:30 a.m.*

*"Ahora, más que nunca, nuestra nación necesita oración por la protección de los no nacidos y la dignidad de toda la vida humana", dijo el arzobispo Naumann. "Estoy feliz de unirme a los obispos de las diócesis de todo el país que están organizando eventos de oración para proteger la vida, incluso durante las horas nocturnas de adoración eucarística. Invito a todos los católicos a pasar tiempo con Nuestro Señor y unirse a esta vigilia nacional por la vida." Únase a Santa María del Valle a una Hora Santa de Adoración este jueves 28 y viernes 29 de enero, de 9:30 a 10:30 a.m.*

### Bautismos 2021 - Baptisms 2021

February—Febrero 13	August—Agosto 14
April—Abril 24	August—Agosto 28
May— Mayo 8	Sept—Sept 25
May—Mayo 22	October—TBD
June—Junio 12	October—TBD
June—Junio 26	Nov—Nov 13
July—Julio 10	Nov—Nov 27
July—Julio 24	

### Baptisms - Bautismos 2021

- + For more information about Baptisms, please contact Sister Carmen Trejo at (360)794-8945 Ext. 14, or by email: [ctrejo@stmaryvalley.org](mailto:ctrejo@stmaryvalley.org).
- + Para más información sobre Bautismos, por favor contacte a la Hermana Carmen Trejo al (360)794-8945 Ext. 14, o envíe un correo electrónico a: [ctrejo@stmaryvalley.org](mailto:ctrejo@stmaryvalley.org)



### ST. MARY OF THE VALLEY WEEKEND COLLECTIONS JANUARY 17<sup>TH</sup>, 2021

Sunday Envelope	\$1,520.00
Sunday Loose	\$160.00
Electronic Giving	\$1,704.00
<b>TOTAL</b>	<b>\$3,384.00</b>

### Offertory Basket

The offertory basket is located at the entrance on the registration table. You may drop off your offertory once you arrive or when you are leaving. We thank you for your Stewardship of treasure!

### Canasta de Ofertorio

La canasta de la colecta se encuentra en la mesa de registro en la entrada de la Iglesia, puede hacer su donación al entrar a la parroquia o al salir después de Misa. Muchas gracias por apoyar!



### SVdP Poor Box Sunday

This weekend is Poor Box Sunday. SVdP provides assistance to those in need in our community. Thank you very much for continuing to help us. We are averaging two calls for help per day. PUD and rent are the most common type of help we are giving. Please drop a donation off at the church. Make your check out to Society of St. Vincent de Paul.

**BE PART OF THE NEW EVANGELIZATION**

SUPPORT THE NORTHWEST CATHOLIC COLLECTION and help us share the good news of Jesus Christ with hundreds of thousands of people in Western Washington.

GIVE ONLINE AT [seattlearchdiocese.org/NWCC](http://seattlearchdiocese.org/NWCC)

A portion of this collection supports the U.S. bishops' Catholic Communication Campaign.



**FORMA PARTE DE LA NUEVA EVANGELIZACIÓN**

APOYA LA COLECTA NOROCCIDENTE CATÓLICO y ayúdanos a compartir la Buena Nueva de Jesucristo con cientos de miles de personas en el oeste de Washington.

DONA EN LÍNEA EN [seattlearchdiocese.org/NWCC](http://seattlearchdiocese.org/NWCC)

Una parte de esta colecta apoya la Campaña de Comunicación Católica de los obispos de EE. UU.



**Generations of Faith This Week! - ¡Generaciones de Fe esta semana!**

Our next session of Generations of Faith is this coming Wednesday, January 27. We will be exploring the Pentateuch in two different session options. For families with elementary-aged children we will have a zoom session at 6:00 p.m. For our teens and adults, Elizabeth Mates will be hosting a live talk at 7:00 p.m. via zoom with a pre-recorded opening message from Father Bloom. The links to the zoom meetings are available on our parish calendar and were emailed to all registered families. If you need the link emailed to you, please contact Amy Gepner. There will also be materials on the parish GOF page, under the Faith Formation tab, starting January 27.

If you did not get a take-home packet after mass this weekend and would like one, please contact Amy Gepner at [agepner@stmaryvalley.org](mailto:agepner@stmaryvalley.org) or (360) 794-8945 ext. 13.

Nuestra siguiente sesión de Generaciones de Fe es el próximo miércoles 27 de enero. Exploraremos el Pentateuco en dos opciones de sesiones diferentes. Para las familias con niños en edad primaria, tendremos una sesión de zoom a las 6:00 p.m. Para nuestros adolescentes y adultos, Elizabeth Mates ofrecerá una charla en vivo a las 7:00 p.m. a través de zoom con un mensaje de apertura pregrabado del Padre Bloom. Los enlaces de zoom están disponibles en nuestro calendario parroquial y se enviaron por correo electrónico a todas las familias registradas. Si necesita que le enviemos el enlace por correo electrónico, comuníquese con Amy Gepner. También habrá materiales en la página del GOF de la parroquia, bajo la pestaña de Formación en la fe, a partir del 27 de enero. Si no recibió un paquete para llevar a casa después de la misa este fin de semana y desea uno, comuníquese con Amy Gepner en [agepner@stmaryvalley.org](mailto:agepner@stmaryvalley.org) o (360) 794-8945 ext. 13.



**Children Liturgy - Liturgia de la Palabra para Niños**

Parents! Have your little ones checked our weekly video session of the Children's Liturgy of the Word for every Sunday Gospel, just visit St Mary's Website and find the icon under "Children's Liturgy of the Word"

¡Papás! Los invitamos a que busquen la enseñanza bíblica para niños de cada Domingo con nuestra Catequista Candice, quien explica el Evangelio para nuestros pequeños. Solo tienen que visitar el sitio web de Santa María del Valle y ubicar el icono que dice "Children's Liturgy of the Word" - "Liturgia de la Palabra para Niños".



**St. Mary of the Valley needs Volunteers! - ¡Santa María del Valle necesita Voluntarios!**

Aquí en Santa María del Valle, siempre necesitamos voluntarios para ayudar en diferentes áreas. Si está interesado en brindar su correspondencia de tiempo y talento, comuníquese con Anita al 360.794.8945 ext. 10 o envíe un correo electrónico a [anita@stmaryvalley.org](mailto:anita@stmaryvalley.org). Una de las necesidades urgentes es la siguiente:

+Voluntarios para ayudarnos a celebrar las misas de fin de semana de manera segura. Especialmente, personas para dar la bienvenida a los feligreses y ayudar a desinfectar después de la misa.

Here at St. Mary of the Valley we always need volunteers to help in different areas. If you are interested in providing your stewardship of time and talent, please contact Anita at 360.794.8945 ext. 10 or email [anita@stmaryvalley.org](mailto:anita@stmaryvalley.org).



**Mass Intentions - Intención de Misa**

To have a Mass said for someone deceased or for the intentions of someone living, come into the Parish Office with your request. The usual donation \$5.00 - \$50.00

Si desea ofrecer una Misa para un ser querido fallecido o vivo. Venga a la oficina y llene un sobre con su petición.

La donación sugerida es de \$5.00 - \$50.00



**Domingo de Poor Box de San Vicente de Paul**

Este fin de semana es el domingo de Poor Box. SVdP brinda asistencia a los más necesitados en nuestra comunidad. ¡Muchas gracias por seguir ayudándonos! Realizamos un promedio de dos llamadas de ayuda por día. Los servicios de PUD y renta son el tipo de ayuda más común que brindamos. Por favor siga apoyando a SVdP. Si su donación será con cheque, le pedimos que lo haga a nombre de Society of St. Vincent de Paul.

## ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



SafeStreets

1-855-225-4251

## HUDY Plumbing & Heating, Inc.

A Family Owned Business Since 1985

Residential & Commercial

Water Heaters  
Plumbing/Gas Piping  
Water Service

**360-805-2555**

[hudyplumbing.com](http://hudyplumbing.com)

## PROTECTING SENIORS NATIONWIDE MEDICAL ALERT SYSTEM

**\$29.95/MO**  
BILLED QUARTERLY

PLUS SPECIAL OFFER



CALL NOW!  
1.877.801.7772

[WWW.24-7MEDALARM.COM](http://WWW.24-7MEDALARM.COM)

## MONROE BUSINESS FINANCIAL

- ❖ Bookkeeping
- ❖ Payroll
- ❖ Taxes
- ❖ Business License
- ❖ Notaria Publica
- ❖ ITIN Numbers

**Adriana Sanchez**

208 W Main ST Monroe, WA. 98272

Office (360)805-6910

Cell (425)419-6851

[mbusinessfinancial@outlook.com](mailto:mbusinessfinancial@outlook.com)

[WWW.IRS.GOV](http://WWW.IRS.GOV)



UPGRADE TO A  
**VIBRANT**  
ad  
Contact us for details  
**800-950-9952**

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR  
**BUSINESS**  
**HERE**

Contact **Rob Witte** to place an ad today!  
[rwitte@4LPi.com](mailto:rwitte@4LPi.com) or (800) 950-9952 x2501

## SPREAD THE WORD

A Thriving, Vibrant Community Matters



**SUPPORT OUR ADVERTISERS**

New Location  
**Monroe Floral**  
**360-794-7001**  
[monroefloral.com](http://monroefloral.com)  
215 S. Lewis St.  
'In Old Downtown Since 1941'



## WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES

- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred • Paid Training
- Overnight Travel Required • Expense Reimbursement



CONTACT US AT

[careers@4LPi.com](mailto:careers@4LPi.com) • [www.4LPi.com/careers](http://www.4LPi.com/careers)

## ¡Aprenda inglés en Monroe!

Acompañenos durante una sesión de información gratuita en español el **13 de junio de 10-11:30 a.m.**  
EverettCC.edu/ECevents  
425-259-8730



Everett Community College no discrimina con base en, y sin limitarse a: raza, color, origen nacional, nacionalidad, grupo étnico, idioma, edad, sexo, identidad o expresión de género, orientación sexual, embarazo o estado de paternidad, estado civil, discapacidad real o percibida, uso de animales de servicio, situación económica, estado militar o de veterano, espiritualidad o religión, o información genética.

## Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!

[www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lp.com](http://www.4lp.com)

St. Mary of the Valley Parish, Monroe, WA

A 4C 05-1556